

One range for every application

Monitoring and controlling with SIRIUS Relays



sirius

RELAYS

SIEMENS

The wide range of SIRIUS Relays:

A relay for every application

Every engineer knows that he must be completely up-to-date when it comes to controls, load feeders and drives. However, with coupling, control and monitoring relays, the search for various suppliers becomes time consuming. This is now a thing of the past because we have all of these products in just one family: SIRIUS®. This makes it easy for you to select the optimum product and guarantees you a top price/performance ratio.

In our assortment of SIRIUS Relays, you can find everything you need for motor feeders. Simple and easy. From a single source. Whether you need timing or reliable monitoring relays, narrow coupling relays, plug-in relays, low-noise power relays or interface converters – it would be difficult to find a more complete and extensive range of relays. We have a relay for simply every application.

All SIRIUS Relays are especially easy to use – across the product range. Please take a closer look at our range and see for yourself. You'll be quite impressed.

SIRIUS Relays – a complete range to cover every application.






















The highlights at a glance:

- An extensive range: A matching relay for every application
- User-friendly: Extremely simple to operate
- Multi-functional: Relays with a high degree of versatility
- In-line with requirements from practice: Actually graduated regarding the performance
- Excellent price/performance ratio

All systems go:

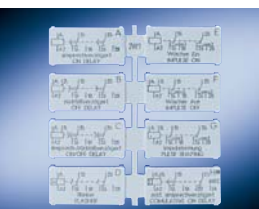
Everything runs smoothly with our SIRIUS timing, monitoring and coupling relays. Whether in production environments or in transportation systems, when monitoring motors and equipment or controlling complex plants and systems: Our relays have a handle on everything from the word go.



Timing relays		3RP15/3RP20 for rail mounting	4/5
Monitoring relays for line monitoring		3UG monitoring relays for voltage, line and insulation	6/7
Monitoring relays for load monitoring		3UG4 monitoring relays for single-phase current, power factor and active current monitoring	8/9
Monitoring relays for residual-current monitoring 		3UG4 monitoring relays for residual-current monitoring	10/11
Further monitoring relays 		3UG4 monitoring relays for level and speed	12/13
Thermistor motor protection		3RN1	14/15
Temperature monitoring relays		3RS10/3RS11 analog adjustable relays	16/17
		3RS10/3RS11/3RS20/3RS21 digitally adjustable relays	18/19
Coupling relays, narrow design		3TX701 relay couplers, plug-in	20/21
		3TX700 relay couplers, cannot be plugged-in	
		3TX70 semiconductor couplers	22/23
Plug-in relays 		3RS18 relay couplers	24
		LZS plug-in relays Complete devices	25/26
		LZX/LZS plug-in relays Single modules	26/27
Converters		3RS17 interface converters Normalized signal and universal converter	28/29
Power relays		3TG10	30
Power supplies		SITOP Power	31

3RP15/3RP20 Timing Relays for rail mounting

Electronic 3RP1/3RP2 timing relays are used for all switching operations in starting, protection and open- and closed-loop control circuits that require time delay functions. Due to their well-proven concept and their space-saving, compact design, they are the ideal timing devices for cabinet, panel and control manufacturers from all areas of industry.



Applications:

On delay:

- Noise pulses are suppressed
- Motors are started step-by-step to ensure that the line supply is not subject to excessive stress.

Off delay:

- Run-on functions are generated after the control voltage is removed (fan run-on)
- Emergency shutdown or to bring a plant or system into a defined state when the power supply voltage has failed

Star/delta:

- Motors are changed-over from a star to a delta configuration with a fixed interval time of 50 ms in order to prevent short circuits between phases

Your advantages:

- All versions have removable terminals
- All versions with screw terminals or with the innovative spring-loaded terminal system
- Labels are used to document the function that has been set at multi-functional timing relays
- Transparent range for every application: Only seven basic devices
- Significant advantages when using multi-function timing relays with wide-range voltage
- Optimum price/performance ratio
- Positively-driven relay contacts can be used in safety-relevant circuits up to Category 2 according to DIN EN 954-1
- Hard-gold-plated relay contacts for optimum interaction with electronic controls
- Sealable cover to secure parameters that have been set

Engineering information:

- For the "clock-pulse" function, pulse and interval can be separately set, for the flashing function it is pulse and interval 1:1
- "Time addition" function (no holding on supply failure function) for the multi-function relays: By activating the start contact



Electronic 3RP15 timing relays in an industrial enclosure, 22.5 mm

8 functions	1 CO (changeover contact)	0.05 s–100 h	12 V DC	3RP1505-□AA40
8 functions	1 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1505-□AQ30
8 functions	1 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1505-□AP30
8 functions	1 CO	0.05 s–100 h	24–240 V AC/DC	3RP1505-□AW30
8 functions	2 CO	0.05 s–100 h	24–240 V AC/DC	3RP1505-□RW30 ¹⁾
16 functions	2 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1505-□BQ30
16 functions	2 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1505-□BP30
16 functions	2 CO	0.05 s–100 h	24–240 V AC/DC	3RP1505-□BW30
16 functions	2 CO	0.05 s–100 h	400–440 V AC	3RP1505-1BT20 ²⁾
On delay	1 CO	0.5–10 s	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1511-□AQ30
On delay	1 CO	0.5–10 s	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1511-□AP30
On delay	1 CO	1.5–30 s	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1512-□AQ30
On delay	1 CO	1.5–30 s	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1512-□AP30
On delay	1 CO	5–100 s	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1513-□AQ30
On delay	1 CO	5–100 s	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1513-□AP30
On delay	1 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1525-□AQ30
On delay	1 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1525-□AP30
On delay	2 CO	0.05 s–100 h	42–48/60 V AC/DC	3RP1525-□BR30
On delay	2 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1525-□BQ30
On delay	2 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1525-□BP30
On delay	2 CO	0.05 s–100 h	24–240 V AC/DC	3RP1525-□BW30
On delay, 2-wire	1 NO contact, solid-state	0.05–240 s	24–66 V AC/DC	3RP1527-□EC30
On delay, 2-wire	1 NO contact, solid-state	0.05–240 s	90–240 V AC/DC	3RP1527-□EM30
Off delay with auxiliary voltage	1 CO	0.5–10 s	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1531-□AQ30
Off delay with auxiliary voltage	1 CO	0.5–10 s	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1531-□AP30
Off delay with auxiliary voltage	1 CO	1.5–30 s	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1532-□AQ30
Off delay with auxiliary voltage	1 CO	1.5–30 s	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1532-□AP30
Off delay with auxiliary voltage	1 CO	5–100 s	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1533-□AQ30
Off delay with auxiliary voltage	1 CO	5–100 s	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1533-□AP30
Off delay without auxiliary voltage	1 CO	0.05–100 s	24 V AC/DC	3RP1540-□AB30
Off delay without auxiliary voltage	1 CO	0.05–100 s	100–127 V AC/DC	3RP1540-□AJ30
Off delay without auxiliary voltage	1 CO	0.05–100 s	200–240 V AC/DC	3RP1540-□AN30
Off delay without auxiliary voltage	2 CO	0.05–100 s	24 V AC/DC	3RP1540-□BB30
Off delay without auxiliary voltage	2 CO	0.05–100 s	100–127 V AC/DC	3RP1540-□BJ30
Off delay without auxiliary voltage	2 CO	0.05–100 s	200–240 V AC/DC	3RP1540-□BN30
Clock-pulse relay	1 CO	0.05 s–100 h	42–48/60 V AC/DC	3RP1555-□AR30
Clock-pulse relay	1 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1555-□AQ30
Clock-pulse relay	1 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1555-□AP30
Star/delta with run-on function	3 x 1 NO contact	1–20 s, 30–600 s (run-on)	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1560-□SQ30
Star/delta with run-on function	3 x 1 NO contact	1–20 s, 30–600 s (run-on)	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1560-□SP30
Star/delta	1 NO contact + 1 NO contact	1–20 s	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1574-□NQ30
Star/delta	1 NO contact + 1 NO contact	1–20 s	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1574-□NP30
Star/delta	1 NO contact + 1 NO contact	3–60 s	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP1576-□NQ30
Star/delta	1 NO contact + 1 NO contact	3–60 s	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP1576-□NP30

Electronic 3RP20 timing relays in the SIRIUS design, 45 mm

Function	Contact elements	Time range	Rated control supply voltage V _s	Order No.
8 functions	1 CO (changeover contact)	0.05 s–100 h	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP2005-□AQ30
8 functions	1 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP2005-□AP30
On delay	1 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/100–127 V AC	3RP2025-□AQ30
On delay	1 CO	0.05 s–100 h	AC/DC 24/200–240 V AC	3RP2025-□AP30
16 functions	2 CO	0.05 s–100 h	24–240 V AC/DC	3RP2005-□BW30

¹⁾ Positively-driven and hard-gold-plated relay contacts²⁾ This device is only available with screw terminals

Screw terminal 1

Spring-loaded terminal 2

3UG Monitoring Relays

for line, single-phase voltage and insulation monitoring



The new 3UG4 monitoring relays provide a maximum degree of protection for machines, plants and systems. This means that line and voltage faults are detected early and the appropriate response is initiated before more significant damage can occur.



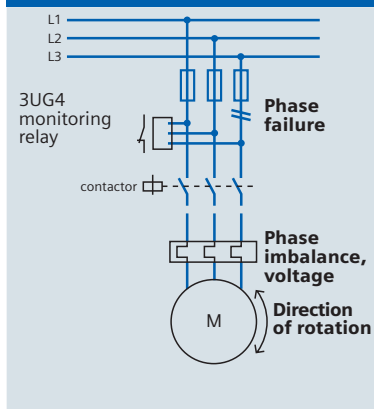
Your advantages:

- Due to the wide voltage range it can be used on all line supplies around the world – from 160 V to 600 V – without an auxiliary voltage
- Can be set to overrange, underrange and window monitoring
- Freely parameterizable delay times and reset functions
- Reduced width for all versions for line and voltage monitoring
- For the digital versions, the actual value and fault type are displayed
- Automatic rotation direction correction by differentiating between line faults and incorrect phase sequence
- All versions have removable terminals
- All versions have either screw terminals or alternatively innovative spring-loaded terminals

Applications:

The applications are listed in the following table. These tables indicate the various equipment/system conditions that can be detected using the monitoring parameters.

Configuration of a 3-phase monitoring function



Measured quantity	Possible plant or system fault
Phase sequence	<ul style="list-style-type: none"> • Direction of rotation of the drive
Phase failure	<ul style="list-style-type: none"> • A fuse has blown • Control supply voltage has failed • Single-phase operation of a motor with corresponding overheating
Phase dissymmetry	<ul style="list-style-type: none"> • Motor overheating as a result of non-symmetrical voltages or phase failure • Line supplies with non-symmetrical load are detected • A phase failure is detected in spite of regenerative feedback
Undervoltage	<ul style="list-style-type: none"> • Motor draws an increased current and in turn overheats • A device is undesirably reset • Detection of line supply dips, especially when supplied from a battery • Threshold value switch for analog signals 0 to 10 V
Overvoltage	<ul style="list-style-type: none"> • A plant is protected against destruction due to supply overvoltages • A plant or system switches-in above a certain voltage • Threshold value switch for analog signals 0 to 10 V
Insulation monitoring	<ul style="list-style-type: none"> • The insulation resistance for non-grounded plants and systems is monitored

3UG4 monitoring relays for line supply and three-phase voltages

Phase sequence	Phase failure	Phase imbalance	Hysteresis	Under-voltage	Over-voltage	N-conductor monitoring	Delay times	Contacts	Rated control supply voltage V_s	Order No.
22.5 mm wide 3UG4614 to 3UG4618 can be digitally set, with fault memory and with LCD display										
Yes	Conditional ²⁾	–	–	–	–	–	–	1 CO	160–260 V 320–500 V 420–690 V	3UG4511-□AN20 3UG4511-□AP20 3UG4511-□AQ20
								2 CO	160–260 V 320–500 V 420–690 V	3UG4511-□BN20 3UG4511-□BP20 3UG4511-□BQ20
Yes	Yes	10%	–	–	–	–	–	1 CO	160–690 V	3UG4512-□AR20
								2 CO	160–690 V	3UG4512-□BR20
Yes	Yes	20%	5%	80% of V_s	–	–	Off delay 0.1–20 s	2 CO	160–690 V	3UG4513-□BR20
Selectable	Yes	0 or 5–20%	1–20 V	160–690 V	–	–	On and off delay 0.1–20 s	2 CO	160–690 V	3UG4614-□BR20
Selectable	Yes	Using threshold values	1–20 V	160–690 V	160–690 V	–	0.1–20 s for V_{\min} and V_{\max}	1 CO for V_{\min} and V_{\max}	160–690 V	3UG4615-□CR20
Selectable	Yes	Using threshold values	1–20 V	90–400 V w.r.t. N	90–400 V w.r.t. N	Yes	0.1–20 s for V_{\min} and V_{\max}	1 CO for V_{\min} and V_{\max}	90–400 V w.r.t. N	3UG4616-□CR20
Autom. correction	Yes	0 or 5–20%	1–20 V	160–690 V	160–690 V	–	Off delay 0.1–20 s	1 CO for line faults and 1 CO for phase sequence	160–690	3UG4617-□CR20
Autom. correction	Yes	0 or 5–20%	1–20 V	90–400 V w.r.t. N	90–400 V w.r.t. N	Yes	Off delay 0.1–20 s	1 CO for line faults and 1 CO for phase sequence	90–400 V w.r.t. N	3UG4618-□CR20

Screw terminal 1

Spring-loaded terminal 2

1) Absolute limits

2) Return voltage due to coupling between the individual phases

The 3UG4511 device can not detect phase failures reliably.

Loads connected to the three-phase line supply – such as motor windings, lamps, transformers – result in a coupling between the individual phases.

As a result of this coupling, there is always a return voltage at the equipment terminal of the phase that has failed.

Single-phase voltage monitoring

Measuring range	Hysteresis	Contacts	Delay time	Auxiliary voltage	Order No.
22.5 mm wide, all of the devices can be digitally set and have an LCD display, a fault memory that can be switched-in, simultaneous monitoring for overvoltage and undervoltage over the complete measuring range					
17–275 V AC/DC	0.1–150 V	1 CO	0–20 s	Self-supplied	3UG4633-□AL30
0.1–60 V AC/DC	0.1–30 V	1 CO	0–20 s	24 V AC/DC	3UG4631-□AA30
				24–240 V AC/DC	3UG4631-□AW30
10–600 V AC/DC	0.1–300 V	1 CO	0–20 s	24 V AC/DC	3UG4632-□AA30
				24–240 V AC/DC	3UG4632-□AW30

617

Insulation monitoring for IT line supplies

Line supply	Measuring range	Auto reset/fault memory	Contacts	Width	Auxiliary voltage	Order No.
AC	1–110 kΩ	Selectable	1 CO	45 mm	115/230 V AC	3UG3081-1AK20
					24–240 V AC	3UG3081-1AW30
DC	10–110 kΩ	Selectable	1 CO	45 mm	24–240 V AC	3UG3082-1AW30

Screw terminal 1

Spring-loaded terminal 2

3UG4 Monitoring Relays

for single-phase current, power factor and active current monitoring

3UG4 relays that monitor current, power factor and active current are ideal for monitoring the load of motors and the functionality of electronic loads. These devices detect the effect of wear and faults early on. This means that appropriate actions can be taken long before more significant damage occurs.

Your advantages:

- Wide-voltage versions reduce inventory stock levels
- Variable settings for overrange, under-range or window monitoring
- Freely parameterizable delay times and reset switch
- Actual value and fault type are permanently displayed
- All versions have removable terminals
- All versions have screw terminals or innovative spring-loaded terminals



Current monitoring:

- Only two versions from 2 mA to 10 A
- Real effective value measurement
- Applicable for frequencies with 40–500 Hz AC and DC

Power factor and active current monitoring:

- Global application thanks to wide-range voltage between 90 and 690 V AC
- Capable of monitoring even small single-phase motors with a no-load running current below 0.5 A
- Easy identification of threshold values thanks to direct relationship between the measurement and the motor load
- Window monitoring and active current measurement allow for easy identification of cable breakage between control cabinet and motor as well as phase failure
- Monitoring of the motor load independent of the main voltage
- Selectable power factor or I_{res} (active current) measuring principle

Applications:

The applications can be seen in the adjacent table. These tables show the various equipment/system states that can be detected using the monitoring parameters.

3UG4 monitoring relays – single-phase current monitoring

Measuring range	Hysteresis	Contacts	Starting-bypass time	Tripping delay	Rated control supply voltage V_s	Order No.
22.5 mm wide, all of the devices can be digitally set and have an LCD display, a fault memory that can be switched-in, simultaneous monitoring for overcurrent and undercurrent over the complete measuring range						
3.0 mA AC/DC up to 500 mA AC/DC	0.1 mA–250 mA	1 CO	0.1–20 s	0.1–20 s	24 V AC/DC	3UG4621-□AA30
					24–240 V AC/DC	3UG4621-□AW30
0.05 A AC/DC up to 10 A AC/DC	0.01 A–5 A	1 CO	0.1–20 s	0.1–20 s	24 V AC/DC	3UG4622-□AA30
					24–240 V AC/DC	3UG4622-□AW30

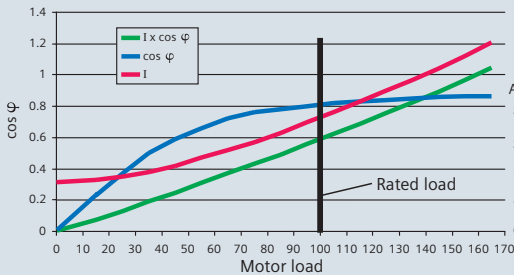
Screw terminal **1**
Spring-loaded terminal **2**

Power factor and active current monitoring

Measuring range for power factor	Measuring range for active current I_{res}	Power factor hysteresis	Active current hysteresis	On delay	Tripping delay	Rated control supply voltage V_s ¹⁾	Order No.
22.5 mm wide, all of the devices can be digitally set and have an LCD display, a fault memory that can be switched-in, simultaneous power factor and active current monitoring over the entire measuring range							
0.1–0.99 (cos φ)	0.2–10.0 A	0.1 (cos φ)	0.1–2.0 A	0–99 s	0.1–20.0 s	90–690 V AC	3UG4641-□CS20

¹⁾ Absolute limits

Current and cos φ as a function of the motor load



Rule of thumb:
cos φ changes significantly below the rated load;
the current increases overproportionally above the rated load.

The I_{res} active current shows a linear correlation between the motor load and the measured value over the entire measuring range.

Monitoring parameter	Plant/system states
Current monitoring	<ul style="list-style-type: none"> • Overload monitoring • Underload monitoring close to the rated torque • Monitoring the functionality of electric loads • Wire breakage monitoring • Energy management (phase current monitoring) • Threshold value switch for analog signals up to 20 mA
Power factor and active current monitoring	<ul style="list-style-type: none"> • No-load monitoring • Underload monitoring in the lower power range • Overload monitoring • Extremely simple power factor monitoring of line supplies to control compensation equipment • Energy management • Interrupted cable between the cabinet and the motor

3UG4 Monitoring Relays

for residual-current monitoring

Over time, systems may experience insulation problems caused by humidity or severe contamination. These problems cause residual currents which may result in fatal personal and also system damage.

Using the 3UG4624 residual-current monitoring relay in combination with a 3UL22 summation current transformer, such hazards can be eliminated. Due to adjustable limit or warning threshold values, the relay issues a warning before the limit value is reached and switches off when the limit value is exceeded after a certain delay time.



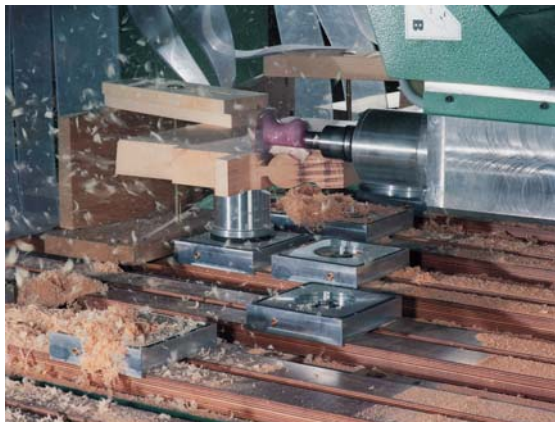
Your advantages:

- Global applicability due to wide voltage range from 90 V AC to 690 V AC
- Variably adjustable threshold values for warning and disconnection
- Freely parameterizable delay times and reset behavior
- Permanent display of the actual value and fault diagnostics via display
- Removable terminal and optional screw terminal or innovative spring-loaded terminal
- High flexibility and space savings due to the converter's assembly outside the control cabinet

Application areas:

Monitoring of systems prone to residual currents, e.g. caused by:

- Dust deposits or humidity
- Porous cables and lines
- Capacitive residual currents



3UG4 monitoring relays – for residual-current monitoring**NEW!**

Display range	Setting ranges for warning and disconnection	Contacts	Hysteresis with threshold value	Hysteresis with warning value	ON delay	Tripping delay time	Rated control supply voltage V_s ¹⁾	Order No.
Width 22.5 mm, digitally adjustable featuring LCD display, connectable fault memory, monitoring of warning threshold and limit value exceedance, for 3UL22 summation current transformer with $I_{\Delta n}$ from 0.3 to 40 A								
10 to 120% of the nominal transformer value in A	10 to 100% of the nominal transformer value in A	1 CO + 1 CO	Display accuracy of up to 50% of the nominal transformer value in A	5% fixed of the nominal transformer value in A	0.1–20.0 s	0.1–20.0 s	90–690 V AC	3UG4624-□CS20

¹⁾ **Absolute limits**Screw terminal **1**Spring-loaded terminal **2****3UL22 summation current transformer for external ground fault monitoring**

Rated insulation voltage U_i	Rated residual current $I_{\Delta n}$	Through hole diameter	For Protodur cable (for through-connection)	Order No.
Detection of residual currents in machines and systems				
690 V AC	0.3 A	40 mm	max. 4 x 95 mm ²	3UL2201-1A
	0.5 A			3UL2201-2A
	1 A			3UL2201-3A
690 V AC	0.3 A	65 mm	max. 4 x 240 mm ²	3UL2202-1A
	0.5 A			3UL2202-2A
	1 A			3UL2202-3A
	10 A			3UL2202-2B
	16 A			3UL2202-3B
	25 A			3UL2202-4B
	40 A			3UL2202-5B
1000 V AC	0.3 A	120 mm	max. 8 x 300 mm ²	3UL2203-1A
	0.5 A			3UL2203-2A
	1 A			3UL2203-3A
	6 A			3UL2203-1B
	10 A			3UL2203-2B

3UG4 Monitoring Relays

for level and speed



3UG4 monitoring relays also detect non-electrical parameters.

Our 3UG4501 level monitoring relays offer reliable 1- or 2-point regulations and alarm messages in case of overflow or dry running on the basis of a simple principle: Almost all liquids are conductive, which is utilized for the monitoring of filling levels. If the probes are immersed in the liquid, the current flows – if the probes fall dry, no current flows.



The 3UG4651 speed monitoring relays monitor the setpoint speed of motors for any exceedance of the upper or lower limit. Implementing a periodic continuous measuring, they monitor the pulses per rotation delivered to the sensors attached to the motor. Furthermore, the relays are suitable for all functions requiring the monitoring of a continuous pulse signal, e.g. belt operation and clock time monitoring or bypass control.



Level monitoring

Your advantages:

- Global applicability due to wide voltage range from 24 to 240 V AC/DC
- 2- and 3-pole wire electrodes for ease of mounting from the top/bottom which can be individually trimmed
- Bar-type electrodes for lateral mounting for higher filling levels and minimum space requirements
- Flexible adjustment to various conductive liquids due to analog sensitivity setting from 2 to 200 kOhm
- Compensation of wave movements due to tripping delay times from 0.1 to 10 seconds
- Selectable supply or discharge function
- All designs featuring removable terminals and optional screw terminals or innovative spring-loaded terminals

Application areas:

- 1- and 2-point level monitoring
- Overflow protection
- Dry running protection
- Leakage monitoring

Speed monitoring

Your advantages:

- Global applicability due to wide voltage range from 24 to 240 V AC
- Variable adjustment to upper or lower limit exceedance or window monitoring
- Freely parameterizable delay times and reset behavior
- Permanent display of actual value or fault type
- Use of up to 10 sensors per rotation with extremely slowly rotating motors
- All designs featuring removable terminals and optional screw-terminals or innovative spring-loaded terminals
- Two- or three-conductor sensors and sensors with mechanical switching or electronic output connectable
- Integrated auxiliary voltage for sensor

Application areas:

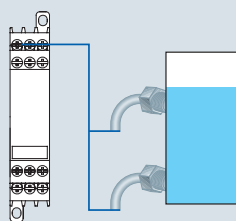
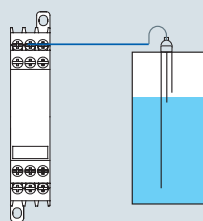
- Slip/breakage of a belt drive
- Load shedding
- Standstill monitoring (no personal protection)
- Transport item monitoring for completeness

3UG4 monitoring relays for 1- and 2-point level monitoring of conductive liquids**NEW!**

Sensitivity	Contacts	Tripping delay time	Width	Rated control supply voltage V_s	Order No.
2–200 k Ω	1 CO	0.1–10 s	22.5 mm	24 V AC/DC	3UG4501- <input type="checkbox"/> AA30
				24–240 V AC/DC	3UG4501- <input type="checkbox"/> AW30

Probes for level monitoring

Description	Cable connection	Number of poles		Order No.
Wire electrode, 500 mm long, with Teflon insulation, max. operating temperature 90 °C, max. operating pressure 10 bar	3 x 0.5 mm ² , 2 m	3-pole		3UG3207-3A
	2 x 0.5 mm ² , 2 m	2-pole		3UG3207-2A
Bar-type electrode for lateral mounting, max. operating temperature 90 °C, max. operating pressure 10 bar	3 x 0.5 mm ² , 2 m	2-pole		3UG3207-2B
	2 x 0.5 mm ² , 2 m	1-pole		3UG3207-1B
Rod-type electrode, rugged, max. operating temperature 90 °C, max. operating pressure 10 bar	2 x 0.5 mm ² , 2 m	1-pole		3UG3207-1C

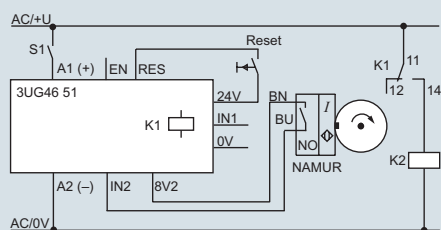
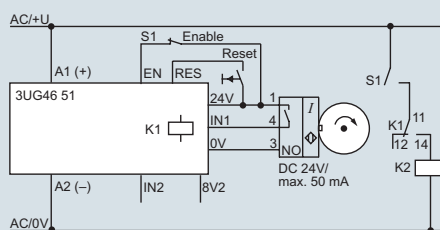
**3UG 3207-3A****3UG 3207-2B****3UG 3207-1C****Screw terminal****1****Spring-loaded terminal****2****1- and 2-point level monitoring, overflow protection**

This method is applicable to very many liquids and substances; prerequisite: specific resistance < 200 k Ω

Product	k Ω	Product	k Ω
Buttermilk	1	Natural water	5
Fruit juice	1	Waste water	5
Vegetable juice	1	Starch solution	5
Milk	1	Oil	10
Soup	2.2	Condensed water	18
Beer	2.2	Soap foam	18
Coffee	2.2	Jams	45
Ink	2.2	Jellies	45
Salt water	2.2	Sugar solution	90
Wine	2.2	Whiskey	220
		Distilled water	450

3UG4 monitoring relays for upper and lower speed exceedance monitoring**NEW!**

Measuring range	Contacts	Start-up bridging time	Tripping delay time	Width	Rated control supply voltage V_s	Order No.
Pulse/min 0.1–2200 (10–36.67 Hz)	1 CO	1–900 s	0.1–99.9 s	22.5 mm	24 V AC/DC	3UG4651- <input type="checkbox"/> AA30
					24–240 V AC/DC	3UG4651- <input type="checkbox"/> AW30

Speed monitoring**Without enable input****With enable input****Screw terminal****1****Spring-loaded terminal****2**

3RN1 Thermistor Motor Protection

for overheating protection

Thermistor motor protection relays provide decisive advantages where current-dependent protection using either a circuit-breaker or an overload relay is not the ideal solution: In some cases, often as a result of external effects, overheating can occur without being detected by the thermal image in the circuit-breaker or an overload relay. Examples include heavy-duty starting (e.g. centrifuges), operation with AC drive converters or frequent switching, braking operations or when cooling is restricted, e.g. due to accumulated dirt.

Your advantages:

- The motor winding temperature is directly measured
- Only one relay is required for all motor power ratings
- Device/terminal labeling acc. to DIN EN 50005 for "standard" switching relays and for overload protective devices
- Relays with hard-gold-plated contacts for use under difficult conditions
- LEDs indicate wire breakage and short circuit in the sensor circuit
- All relay versions are equipped with screw terminals or innovative spring-loaded terminals
- Version with protective separation up to 300 V according to DIN/VDE 0106 as well as versions with bistable relay for special applications
- ATEX certification for gases and dust
- All versions have removable terminals

Application areas:

- "Alarm and trip" function by using two sensor circuits with different response temperatures – this means that it is possible to respond before shutting-down (additional cooling can be switched-in, the load reduced, etc.)
- Multi-motor protection using only one device, e.g. for conveyor lines – for several motors that must be shutdown together



Thermistor motor protection relays for PTC thermistors (type A PTCs)

All of the devices with the exception of 24 V AC/DC have electrical isolation

Version	Reset	Contacts	Rated control supply voltage V _s	Order No.
Compact evaluation units, 22.5 mm wide, monostable, closed-circuit current principle, 1 LED				
Terminal A1 is connected to the common of the changeover contact	Auto	1 CO	24 V AC/DC	3RN1000-□AB00
			110 V AC	3RN1000-□AG00
			230 V AC	3RN1000-□AM00
Standard evaluation units, 22.5 mm wide, monostable, closed-circuit current principle, 2 LEDs				
	Auto	1 NO + 1 NC	24 V AC/DC	3RN1010-□CB00
			110 V AC	3RN1010-□CG00
			230 V AC	3RN1010-□CM00
			24–240 V AC/DC	3RN1010-□CW00
		2 CO	24 V AC/DC	3RN1010-□BB00
			110 V AC	3RN1010-□BG00
			230 V AC 230 V	3RN1010-□BM00
		2 CO hard-gold-plated	24 V AC/DC	3RN1010-□GB00
		Manual/ remote ³⁾	1 NO + 1 NC	24 V AC/DC
	110/230 V AC			3RN1011-□CK00
Short circuits are detected in the sensor circuit	Manual/ remote ³⁾	2 CO	24 V AC/DC	3RN1011-□BB00
			110 V AC	3RN1011-□BG00
			230 V AC	3RN1011-□BM00
		2 CO hard-gold-plated	24 V AC/DC	3RN1011-□GB00
Non-volatile outputs ²⁾	Manual/auto/ remote	1 NO + 1 NC	24 V AC/DC	3RN1012-□CB00
			110/230 V AC	3RN1012-□CK00
Non-volatile outputs ²⁾ , short circuits are detected in the sensor circuit	Manual/auto/ remote	2 CO	24 V AC/DC	3RN1012-□BB00
			110 V AC	3RN1012-□BG00
			230 V AC	3RN1012-□BM00
		2 CO hard-gold-plated	24 V AC/DC	3RN1012-□GB00
Non-volatile outputs ²⁾ , short circuits and wire breakage in the sensor circuit are detected and displayed, wide-range voltage with screw terminals with protective separation ¹⁾	Manual/auto/ remote	2 CO	24 V AC/DC	3RN1013-□BB00
			24–240 V AC/DC	3RN1013-1BW10 3RN1013-2BW00
				2 CO hard-gold-plated
Evaluation units for 2 sensor circuits, alarm and trip, 22.5 mm wide, monostable, closed-circuit current principle, 3 LEDs				
Test/reset button, non-volatile outputs ²⁾ ; the evaluation circuit for “alarm” uses an NO contact in the open-circuit principle	Manual/auto/ remote	1 NO + 1 NC	24–240 V AC/DC	3RN1022-□DW00
Evaluation units for 6 sensor circuits, multi-motor protection, 45 mm wide, monostable, closed-circuit current principle, 8 LEDs				
Test/reset button, non-volatile outputs ²⁾	Manual/auto/ remote	1 NO + 1 NC	24–240 V AC/DC	3RN1062-□CW00
Bistable evaluation units, 22.5 mm wide				
Test/reset button, non-volatile outputs ²⁾ , short circuits and wire breakage in the sensor circuit are detected and displayed, bistable version, not tripped when the control supply voltage fails	Manual/auto/ remote	2 CO	24–240 V AC/DC	3RN1013-□BW01

¹⁾ Protective separation up to 300 V according to DIN/VDE 0106

²⁾ Information regarding the non-volatile outputs, refer to Catalog LV 1, chapter 7

³⁾ Reset using the reset button or by interrupting the control supply voltage

 Screw terminal **1**

 Spring-loaded terminal **2**

3RS10/3RS11 Temperature Monitoring Relays

Analog adjustable relays

3RS10/11 relays are used to measure temperatures in solid, liquid and gaseous mediums. The temperature is measured using a sensor that is in the medium, evaluated by the unit and monitored to determine whether the temperature is within the upper and lower temperature limits. Depending on the function that has been parameterized, the output relay either switches on or off at these threshold values.

All versions have removable terminals
Many versions are available with innovative spring-loaded terminals
All devices have electrical isolation
Exception: 24 V AC/DC
Simple handling using a rotary potentiometer
Selectable hysteresis
For devices with two threshold values, the operating principle can be selected



Protecting motors and equipment/systems
Monitoring temperatures in electrical cabinets
Frost monitoring
Temperature limits for process quantities – e.g. in the packaging industry or galvanizing systems
Controlling plants and machines such as HVAC systems, solar collectors, heat pumps or warm water supply systems
Monitoring oil in bearings and gearboxes
Monitoring cooling liquids

Screw terminal 1

Spring-loaded terminal 2

3RS10/3RS11 Temperature Monitoring Relays

Sensor	Function	Measuring range	Rated control supply voltage V _s 50–60 Hz AC	Order No.
Analog adjustable, 1 threshold value, 22.5 mm wide; analog closed-circuit principle, no holding on supply failure function; 1 NO + 1 NC				
PT100 (resistance sensor)	Overrange	–50...+50 °C	24 V AC/DC	3RS10 00-□CD00
			110/230 V AC	3RS10 00-□CK00
		0...+100 °C	24 V AC/DC	3RS10 00-□CD10
			110/230 V AC	3RS10 00-□CK10
		0...+200 °C	24 V AC/DC	3RS10 00-□CD20
			110/230 V AC	3RS10 00-□CK20
	Underrange	–50...+50 °C	24 V AC/DC	3RS10 10-1CD00
			110/230 V AC	3RS10 10-1CK00
		0...+100 °C	24 V AC/DC	3RS10 10-1CD10
			110/230 V AC	3RS10 10-1CK10
0...+200 °C		24 V AC/DC	3RS10 10-1CD20	
		110/230 V AC	3RS10 10-1CK20	
Typ J (thermoelement)	Overrange	0...+200 °C	24 V AC/DC	3RS11 00-□CD20
			110/230 V AC	3RS11 00-1CK20
		0...+600 °C	24 V AC/DC	3RS11 00-1CD30
			110/230 V AC	3RS11 00-1CK30
Typ K (thermoelement)	Overrange	0...+200 °C	24 V AC/DC	3RS11 01-□CD20
			110/230 V AC	3RS11 01-1CK20
		0...+600 °C	24 V AC/DC	3RS11 01-1CD30
			110/230 V AC	3RS11 01-1CK30
		+500...+1000 °C	24 V AC/DC	3RS11 01-1CD40
			110/230 V AC	3RS11 01-1CK40
Analog adjustable for alarm and trip (2 threshold values), 22.5 mm wide; open-circuit – closed-circuit current principle can be toggled between; no holding on supply failure function; 1 NO + 1 CO				
PT100 (resistance sensor)	Overrange	–50...+50 °C	24 V AC/DC	3RS10 20-1DD00
			24–240 V AC/DC	3RS10 20-1DW00
		0...+100 °C	24 V AC/DC	3RS10 20-1DD10
			24–240 V AC/DC	3RS10 20-1DW10
		0...+200 °C	24 V AC/DC	3RS10 20-1DD20
			24–240 V AC/DC	3RS10 20-□DW20
	Underrange	–50...+50 °C	24 V AC/DC	3RS10 30-1DD00
			24–240 V AC/DC	3RS10 30-1DW00
		0...+100 °C	24 V AC/DC	3RS10 30-1DD10
			24–240 V AC/DC	3RS10 30-1DW10
0...+ 200 °C		24 V AC/DC	3RS10 30-□DD20	
		24–240 V AC/DC	3RS10 30-1DW20	
Typ J (thermoelement)	Overrange	0...+200 °C	24 V AC/DC	3RS11 20-□DD20
			24–240 V AC/DC	3RS11 20-1DW20
		0...+600 °C	24 V AC/DC	3RS11 20-1DD30
			24–240 V AC/DC	3RS11 20-1DW30
Typ K (thermoelement)	Overrange	0...+200 °C	24–240 V AC/DC	3RS11 21-1DW20
		0...+600 °C	24–240 V AC/DC	3RS11 21-1DW30
		+500...+1000 °C	24 V AC/DC	3RS11 21-1DD40
			24–240 V AC/DC	3RS11 21-1DW40

Analog adjustable evaluation devices with one and two threshold values. For analog adjustable devices, the threshold values and the hysteresis from 2 to 20% are set using a rotary potentiometer. For devices with 2 threshold values, the selectable hysteresis only acts

on threshold value 1. For the second threshold value, the hysteresis is permanently set to 5%. This series of products was developed for applications where a setting accuracy of $\pm 5\%$ is sufficient.

3RS10/3RS11 and 3RS20/3RS21

Temperature Monitoring Relays

Digitally adjustable relays



These relays are used to measure temperatures in solid, liquid and gaseous mediums. They monitor temperatures to evaluate whether they lie within a specific operating range (window function). Our 3RS10 40 and 3RS11 40 relays are in compliance with DIN 3440 as temperature monitor; the 3RS10 42 and 3RS11 42 relays can be used, in accordance with DIN 3440, as temperature limiting devices. These represent a good alternative to temperature controllers in the low-end sector.



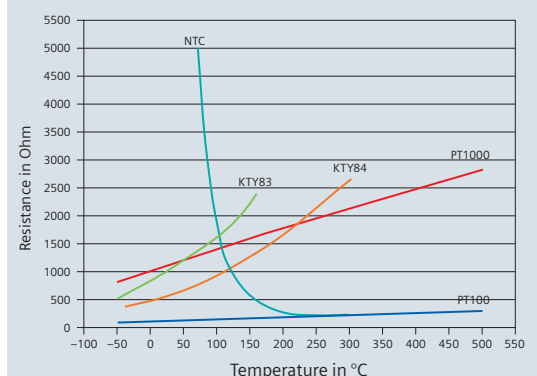
Your advantages:

- Simple to operate without complex menu prompting
- Certified according to DIN 3440
- 2- or 3-conductor resistance sensors can be connected
- Versions available in °Fahrenheit
- All versions have removable terminals
- All versions with either screw terminals or with spring-loaded terminals

Applications:

- Protecting equipment and the environment
- Temperature monitoring for process quantities – e.g. in the packaging industry or galvanizing systems
- Temperature monitoring for heating systems
- Monitoring exhaust gas temperatures
- HVAC systems, solar collectors, heat pumps or warm water supplies
- Monitoring motor, bearing and gearbox oil temperatures
- Cooling liquids temperature monitoring

Characteristics of the most important resistance temperature sensors



3RS10/3RS11 Temperature Monitoring Relays

Sensor	Measuring range (measuring range limit depends on the sensor)	Rated control supply voltage V_s 50–60 Hz AC	Order No.
"Temperature monitor" acc. to DIN 3440, digitally adjustable, 2 threshold values, 45 mm wide; 1 CO + 1 CO + 1 NO, memory function can be enabled using an external jumper. Relay parameters have a holding on supply failure function			
PT100/1000; KTY83/84; NTC (resistance sensor) ¹⁾	–50...+500 °C	24 V AC/DC 24–240 V AC/DC	3RS10 40- <input type="checkbox"/> GD50 3RS10 40- <input type="checkbox"/> GW50
	–50...+932 °F	24 V AC/DC 24–240 V AC/DC	3RS20 40- <input type="checkbox"/> GD50 3RS20 40- <input type="checkbox"/> GW50
TYPE J, K, T, E, N (thermoelement)	–99...+999 °C	24 V AC/DC 24–240 V AC/DC	3RS11 40- <input type="checkbox"/> GD60 3RS11 40- <input type="checkbox"/> GW60
	–99...+1830 °F	24 V AC/DC 24–240 V AC/DC	3RS21 40- <input type="checkbox"/> GD60 3RS21 40- <input type="checkbox"/> GW60
"Temperature limiter" and "temperature monitor" acc. to DIN 3440, digitally adjustable, 2 threshold values, 45 mm wide; 1 CO + 1 CO + 1 NO, tripped state and relay parameters are saved using a holding on supply failure function			
PT100/1000; KTY83/84; NTC (resistance sensor) ¹⁾	–50...+750 °C	24 V AC/DC 24–240 V AC/DC	3RS10 42- <input type="checkbox"/> GD70 3RS10 42- <input type="checkbox"/> GW70
	–99...+1800 °C	24 V AC/DC 24–240 V AC/DC	3RS11 42- <input type="checkbox"/> GD80 3RS11 42- <input type="checkbox"/> GW80

Motor monitoring relays, digitally adjustable for up to 3 sensors, 45 mm wide; 1 CO + 1 CO + 1 NO

Sensor	No of sensors	Measuring range	Rated control supply voltage V_s	Order No.
PT100/1000; KTY83/84; NTC (resistance sensor) ¹⁾	1 to 3 sensors	–50...+500 °C	24–240 V AC/DC	3RS10 41- <input type="checkbox"/> GW50
		–50...+932 °F	24–240 V AC/DC	3RS20 41- <input type="checkbox"/> GW50

¹⁾ NTC type: B57227-K333-A1 (100 °C: 1.8 kΩ; 25 °C: 32.762 kΩ)Screw terminal **1**Spring-loaded terminal **2**

The short-circuit and wire breakage detection, as well as the measuring range are restricted, depending on the sensor type:

Measuring ranges in °C for thermoelements

Sensor type	Short circuit	Wire breakage	3RS11 40 measuring range	3RS11 42 measuring range
J	–	x	–99...999	–99...1200
K	–	x	–99...999	–99...1350
T	–	x	–99...400	–99...400
E	–	x	–99...999	–99...999
N	–	x	–99...999	–99...999
S	–	x	–	0...1750
R	–	x	–	0...1750
B	–	x	–	400...1800

Measuring ranges in °C for resistance sensors

Sensor type	Short circuit	Wire breakage	3RS10 40 measuring range	3RS10 42 measuring range
PT100	x	x	–50...500	–50...750
PT1000	x	x	–50...500	–50...500
KTY83-110	x	x	–50...175	–50...175
KTY84	x	x	–40...300	–40...300
NTC ¹⁾	x	–	80...160	80...160

¹⁾ NTC type: B57227-K333-A1 (100 °C: 1.8 kΩ; 25 °C: 32.762 kΩ)

Digitally adjustable evaluation units

Temperature monitoring relays distinguish themselves due to the fact that they are extremely easy to operate. The actual temperature is always displayed on the three-digit LED display. A dedicated relay with one NO contact is integrated to monitor the sensor.

The relay is switched-off in the parameterizing mode.

The following parameters can be set:

- Sensor type
- 2 threshold values J_1 , J_2
- 1 hysteresis; this acts on both thresholds (0–99 K)
- 1 delay time; this acts on both thresholds (0–999 s)
- Either the open-circuit/closed-circuit principle can be selected
- Function: Overtemperature/Undertemperature (overrange/underrange) or window monitoring within a defined range

Versions with a wide-range voltage have electrical isolation.

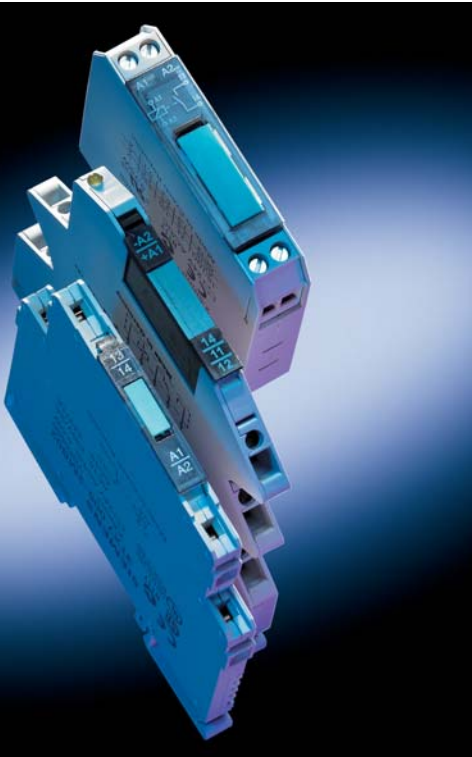
The temperature ranges are dependant on the sensor type (refer to the function).

Under www.siemens.com/temperature, you will find the right sensor.

Coupling Relays – Narrow Design

3TX70 Relay Couplers

3TX70 relay couplers are available in two basic versions. The 3TX7004/05 is only 6.2 mm wide: taking up a lot less space in the electrical cabinet. Then there is the 3TX7002/03 series: These devices are suitable for mounting in small electrical cabinets with a low depth and short distances between the mounting rails. Both series are available with an extensive range of input and output couplers.



Your advantages: 3TX7002/03 and 3TX7004/05

- Operating range from 0.7 to 1.25 V_s at 24 V DC up to 60 °C
- Protective circuit is integrated in the input
- Connection comb and cable to connect voltages at the same potential
- Manual-0-automatic switch for easier commissioning

Your advantages: 3TX7014 and 3TX7015

- Plug-in relays that can be quickly replaced with preassembled wiring
- Conductors are introduced and clamped from the front – therefore shorter wiring times
- Tested, complete devices reduce installation times
- Individual relays are available as spare parts
- Relay version with hard-gold-plated contacts – therefore achieving a high contact reliability

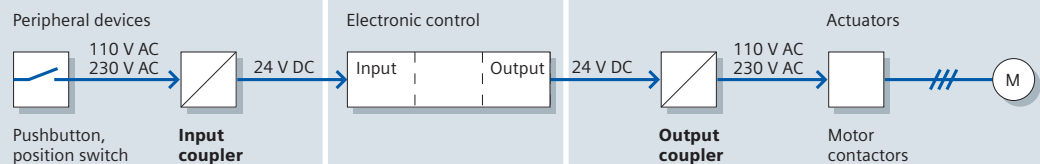
Applications:

- Electrical isolation
- Voltage conversion – e.g. from 24 V DC to 230 V AC
- Signal amplification
- Contact multiplication
- General relay controls
- Overvoltage and EMC protection of controls

Engineering information:

When selecting the interface for rated control supply voltages of 110 V AC and 230 V AC, the maximum permissible cable length must be carefully observed. The special 3TX700-...05 relay can be used for longer cables.

Coupling relays as input or output coupler



3TX701 relay couplers, plug-in

Plug-in socket couplers, complete with relay

Contact	Rated control supply voltage V_s	Width	Hard-gold-plated	M-0-A switch	Order No.
1 NO	24 V DC	6.2 mm	–	–	3TX701□-1AM00
1 CO	24 V DC	6.2 mm	–	–	3TX701□-1BM00
	24 V AC/DC	6.2 mm	–	–	3TX701□-1BB00
	115 V AC/DC	6.2 mm	–	–	3TX701□-1BE00
	230 V AC/DC	6.2 mm	–	–	3TX701□-1BF00

Plug-in socket couplers, complete with relay and hard-gold-plated contacts

1 CO	24 V DC	6.2 mm	yes	–	3TX701□-1BM02
	24 V AC/DC	6.2 mm	yes	–	3TX701□-1BB02
	115 V AC/DC	6.2 mm	yes	–	3TX701□-1BE02
	230 V AC/DC	6.2 mm	yes	–	3TX701□-1BF02

Accessories

Connecting comb, 16-pin	3TX7014-7AA00
Potential isolation plate	3TX7014-7CE00

Screw terminal **4**

Spring-loaded terminal **5**

3TX700 relay couplers, not pluggable

3TX7004/05 – output couplers with relay output

Contact	Rated control supply voltage V_s	Width	Hard-gold-plated	M-0-A switch	Order No.
1 CO	24 V AC/DC	6.2 mm	–	–	3TX700□-1LB00
			yes	–	3TX700□-1LB02
		12.5 mm	–	yes	3TX700 4 -1BB10
	230 V AC/DC	6.2 mm	–	–	3TX700□-1LF00
		12.5 mm	–	–	3TX700 4 -1BF05 ¹⁾
1 NO	24 V AC/DC	6.2 mm	–	–	3TX700□-1MB00
	230 V AC/DC	6.2 mm	–	–	3TX700□-1MF00

3TX7004/05 – input couplers with relay output

1 NO	230 V AC/DC	6.2 mm	yes	–	3TX700□-2MF02
	110 V AC/DC	6.2 mm	yes	–	3TX700 4 -2ME02
	24 V AC/DC	6.2 mm	yes	–	3TX700□-2MB02

Screw terminal **4**

Spring-loaded terminal **5**

3TX7002/03 – for low heights between tiers – output couplers with relay output

Output	Rated control supply voltage V_s	Width	Hard-gold-plated		Order No.
1 NO	24 V AC/DC	11.5 mm	–		3TX700□-1AB00
		11.5 mm	yes		3TX700□-1AB02
1 CO	24 V AC/DC	17.5 mm	–		3TX700□-1BB00
	230 V AC/DC	17.5 mm	–		3TX7002-1BF00
2 NO	24 V AC/DC	22.5 mm	–		3TX700□-1CB00
2 CO	24 V AC/DC	22.5 mm	yes		3TX700□-1FB02

3TX7002/03 – input couplers with relay output

1 NO	230 V AC/DC	11.5 mm	–		3TX700□-2AF00
	230 V AC/DC	11.5 mm	–		3TX7002-2AF05
	110 V AC/DC	11.5 mm	–		3TX7002-2AE00
	24 V AC/DC	11.5 mm	–		3TX7002-2AB00
1 CO	230 V AC/DC	17.5 mm	yes		3TX7002-2BF02

Accessories

Connecting cable with 24 connecting points for 3TX70	3TX7004-8BA00
Connecting comb with 24 connecting points for 3TX7004, 6.2 mm wide	3TX7004-8AA00

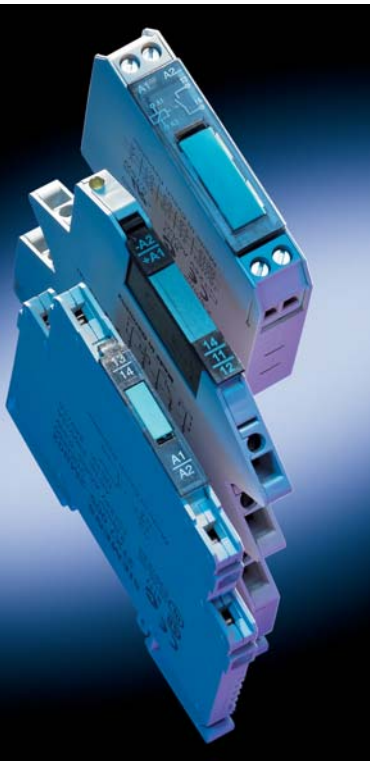
¹⁾ For longer cables up to 350 m

Screw terminal **2**

Spring-loaded terminal **3**

Coupling Relays – Narrow Design

3TX70 Semiconductor Couplers



Coupling modules are available either with relays or semiconductors. Semiconductor couplers offer some significant advantages: The electronic components are extremely reliable and have a very long service life (refer to the diagram below). The input coupler combines the best of both worlds – improved technical features and a lower price. When considering output couplers, the question of “relay or semiconductor” needs to be taken into account as well as the making/breaking capacity and the number of operating cycles. If a relay has to be replaced just once during the complete lifetime of a machine, then a semiconductor coupler will have paid for itself.

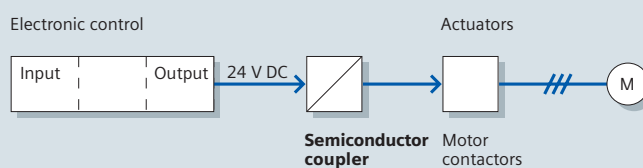
Your advantages:

- Reliable input couplers with semiconductor output
- Graduated series of output couplers with semiconductors
- Extremely long electrical life
- Extremely high contact reliability
- High DC making/breaking capacity
- Short switching times

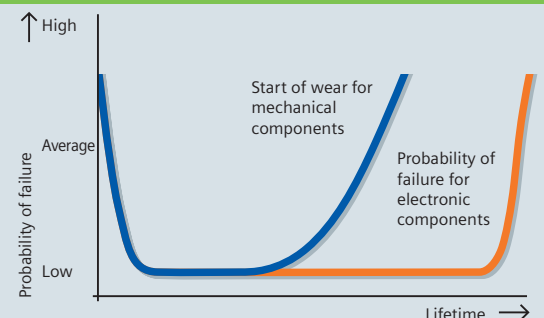
Applications:

- Providing electrical isolation, converting voltages
- Switching DC loads
- Switching capacity loads
- High number of switching cycles
- Overvoltage and EMC protection of controls

Use of semiconductor couplers



Comparison of lifetimes



Electronic coupling modules have a significantly higher lifetime than electromechanical devices.

3TX70 Semiconductor Couplers**3TX7004/05 – the narrow space saver – output couplers with semiconductor output, 1 NO contact**

Rated control supply voltage V_s	Width	Max. switching current	Switching voltage	Min. load current	Short-time load capacity	M-0-A switch	Order No.
24 V DC	6.2 mm	0.5 A	≤ 48 V DC	–	1.5 A/20 ms	–	3TX700 □-3AB04
	6.2 mm	1.5 A	≤ 30 V DC	–	Short-circuit-proof	–	3TX700 □-3PB54
	6.2 mm	3 A	≤ 30 V DC	–	Short-circuit-proof	–	3TX700 □-3PB74
	12.5 mm	5 A	≤ 30 V DC	0.5 A	Short-circuit-proof	–	3TX700 □-3AC04
	12.5 mm	5 A	≤ 30 V DC	0.5 A	Short-circuit-proof	yes	3TX700 □-3AC14
	12.5 mm	2 A	24–250 V AC	0.05 A	100 A/20 ms	–	3TX700 □-3AC03
110–230 V AC	6.2 mm	3 A	≤ 30 V DC	–	Short-circuit-proof	–	3TX700 □-3PG74

Input couplers with semiconductor output, 1 NO contact

110–230 V AC	6.2 mm	0.1 A	\leq DC 30 V	–	0.2 A/3 ms	–	3TX700 □-4PG24
--------------	--------	-------	----------------	---	------------	---	-----------------------

Screw terminal **4**Spring-loaded terminal **5****3TX7002 – for low tier heights – output couplers with semiconductor output, one NO contact**

Rated control supply voltage V_s	Width	Max. switching current	Switching voltage	Min. load current	Short-time load capacity	Order No.
24 V DC	12.5 mm	1.8 A	48–264 V AC	0.06 A	20 A/20 ms	3TX7002-3AB00
24 V DC	11.5 mm	1.5 A	≤ 60 V DC	–	4 A/0.2 ms	3TX7002-3AB01
Input couplers with semiconductor output, 1 NO contact						
110–230 V AC	12.5 mm	0.1 A	≤ 60 V DC	–	1 A/20 ms	3TX7002-4AG00
24 V AC/DC	12.5 mm	0.1 A	≤ 30 V DC	–	1 A/20 ms	3TX7002-4AB00

Accessories

Connecting cable with 24 connecting points for 3TX70	3TX7004-8BA00
Connecting comb with 24 connecting points for 3TX7004, 6.2 mm wide	3TX7004-8AA00



Using the accessories it is easy to insert a jumper between the same voltage levels.

Coupling Relays

with industrial housing

3RS18 Relay Couplers

The new 3RS18 relay couplers set standards: They have a wide-range voltage extending from 24 V AC/DC to 240 V. This makes them absolutely unique in the coupling market. All of these devices are built in a well-proven, rugged 22.5 mm wide housing. Relays with 1, 2 and 3 changeover contacts are available in both screw and spring-loaded terminal versions. These relays are also available in combination and wide-range voltage with hard-gold-plated contacts for an especially high contact reliability – even at low current levels. Due to the proven, rugged housing, you can enjoy the benefits of user-friendly connection systems, with removable terminals – just the same as our timing relays. 2 conductors can be connected at each terminal point.



- Your advantages:**
- New, worldwide: One device for all voltages
 - Lower costs due to fewer versions
 - Removable terminals with screw terminals or alternatively with innovative spring-loaded terminals
 - Especially high contact reliability even at low currents

- Applications:**
- Everywhere that contacts which are electronics-compatible are required and where devices with wide-range voltage are used
 - Due to the hard-gold-plated contacts, predestined for PLC I/O

3RS18 relay couplers in a rugged, industrial housing 22.5 mm wide		
Rated control supply voltage V_s	Contact versions	Order No.
50/60 Hz		
Wide-range voltage 24–240 V AC/DC	2 CO	3RS18 00-□ BW00
	3 CO	3RS18 00-□ HW00
	3 CO hard-gold-plated	3RS18 00-□ HW01
Combination voltage 24 V AC/DC and 110–120 V AC	1 CO	3RS18 00-□ AQ00
	2 CO	3RS18 00-□ BQ00
	3 CO	3RS18 00-□ HQ00
	3 CO hard-gold-plated	3RS18 00-□ HQ01
24 V AC/DC and 220–240 V AC	1 CO	3RS18 00-□ AP00
	2 CO	3RS18 00-□ BP00
	3 CO	3RS18 00-□ HP00
	3 CO hard-gold-plated	3RS18 00-□ HP01

Screw terminal **1**
 Spring-loaded terminal **2**

LZX/LZS Plug-In Relays

Complete devices and single modules

LZX/LZS plug-in relays are available either as complete devices or as individual modules. The individual modules can then be assembled or used as spare parts. This range is subdivided into three designs: LZX/LZS:RT, LZX/LZS:PT and LZX/LZS:MT.

Your advantages:

- All designs with tried-and-tested screw-terminals or push in spring-loaded terminals
- Wiring without tools and vibration-proof connection due to innovative push-in spring-loaded terminals
- Socket with logical separation for ease of wiring
- Tested AC-15 and DC-13 switching capacity
- Available coil voltages: 24 V DC, 24 V AC, 115 V AC, 230 V AC
- Hard-gold-plated contacts for optimum interaction with electronic controls

Applications:

- As coupling relay to couple inputs and outputs for electronic controls
- Multiplying contacts
- Switching small loads
- As measured value changeover switch



Engineering information:

The lever of the LZX:PT relays does not feature a latching mechanism. If the lever is pressed further until a movement of 90° is reached, two small lugs break off and the test lever can be set to latching.

When using LZX relays with voltages of 60 Hz AC, the lower response value must be increased by 10% as the power loss slightly decreases.

Switching capacity of the plug-in relays	AC-15, 230 V	DC-13, 24 V
LZX:RT 1 CO (changeover contact)	6 A	2 A
LZX:RT 2 CO	3 A	2 A
LZX:PT 2 CO	5 A	5 A
LZX:PT 3 CO	5 A	5 A
LZX:PT 4 CO	4 A	5 A
LZX:MT 3 CO	5 A	2 A

Designs

LZX/LZS:RT

1 or 2 CO contacts
AC-1: 16/8 A
width: 15.5 mm



LZX/LZS:PT

2, 3 or 4 CO contacts
AC-1: 12/10/6 A
width: 28 mm



LZX/LZS:MT

3 CO contacts
AC-1: 10 A
width: 38 mm



Relay couplers – LZS complete modules (socket, relay, hold/eject clip, LED module and inscription plate)

Design	Rated control supply voltage V_S	Contacts	Width in mm	Order No.
Complete devices, 11- and 14-pole, PT range				
Complete device with plug-in socket (screw terminal, standard) for snapping onto 35 mm mounting rail, consisting of: plug-in relay, plug-in socket standard with screw terminal, LED module (24 V DC LED module with free-wheeling diode, AC without free-wheeling diode), hold/eject clip and inscription plate	24 V DC	3 CO	28	LZS:PT3A5L24
	24 V AC			LZS:PT3A5R24
	115 V AC			LZS:PT3A5S15
	230 V AC			LZS:PT3A5T30
	24 V DC	4 CO	28	LZS:PT5A5L24
	24 V AC			LZS:PT5A5R24
	115 V AC			LZS:PT5A5S15
Complete device with plug-in socket (screw terminal, logical separation) for snapping onto 35 mm mounting rail, consisting of: plug-in relay, plug-in socket with screw terminal and logical separation, LED module (24 V DC LED module with free-wheeling diode, AC without free-wheeling diode), hold/eject clip and inscription plate	230 V AC			LZS:PT5A5T30
	24 V DC	4 CO	28	LZS:PT5B5L24
	24 V AC			LZS:PT5B5R24
	115 V AC			LZS:PT5B5S15
Complete device with plug-in socket (spring-loaded terminal, logical separation) NEW! for snapping onto 35 mm mounting rail, consisting of: plug-in relay, plug-in socket with spring-loaded terminal and logical separation, LED module (24 V DC LED module with free-wheeling diode, AC without free-wheeling diode), hold/eject clip and inscription plate	230 V AC			LZS:PT5B5T30
	24 V DC	4 CO	28	LZS:PT5D5L24
	24 V AC			LZS:PT5D5R24
	115 V AC			LZS:PT5D5S15
	230 V AC			LZS:PT5D5T30
Complete devices, 8-pole, 5 mm pinning, RT range				
Complete device with plug-in socket (screw terminal, standard) for snapping onto 35 mm mounting rail, consisting of: print relay, plug-in socket standard with screw terminal, LED module (24 V DC LED module with free-wheeling diode, AC without free-wheeling diode), hold/eject clip and inscription plate	24 V DC	1 CO	15.5	LZS:RT3A4L24
	24 V DC	2 CO		LZS:RT4A4L24
	230 V AC	1 CO		LZS:RT3A4T30
	230 V AC	2 CO		LZS:RT4A4T30
	24 V AC	1 CO	15.5	LZS:RT3A4R24
	24 V AC	2 CO		LZS:RT4A4R24
	115 V AC	1 CO		LZS:RT3A4S15
	115 V AC	2 CO		LZS:RT4A4S15
Complete device with plug-in socket (screw terminal, logical separation) for snapping onto 35 mm mounting rail, consisting of: print relay with safe isolation, plug-in socket with screw terminal and logical separation, LED module (24 V DC LED module with free-wheeling diode, AC without free-wheeling diode), hold/eject clip and inscription plate	24 V DC	1 CO	15.5	LZS:RT3B4L24
	24 V DC	2 CO		LZS:RT4B4L24
	230 V AC	1 CO		LZS:RT3B4T30
	230 V AC	2 CO		LZS:RT4B4T30
	24 V AC	1 CO	15.5	LZS:RT3B4R24
	24 V AC	2 CO		LZS:RT4B4R24
	115 V AC	1 CO		LZS:RT3B4S15
	115 V AC	2 CO		LZS:RT4B4S15
Complete device with plug-in socket (spring-loaded terminal, logical separation) NEW! for snapping onto 35 mm mounting rail, consisting of: print relay, plug-in socket with spring-loaded terminal and logical separation, LED module (24 V DC LED module with free-wheeling diode, AC without free-wheeling diode), hold/eject clip and inscription plate	24 V DC	1 CO	15.5	LZS:RT3D4L24
	24 V DC	2 CO		LZS:RT4D4L24
	230 V AC	1 CO		LZS:RT3D4T30
	230 V AC	2 CO		LZS:RT4D4T30
	24 V AC	1 CO	15.5	LZS:RT3D4R24
	24 V AC	2 CO		LZS:RT4D4R24
	115 V AC	1 CO		LZS:RT3D4S15
	115 V AC	2 CO		LZS:RT4D4S15

Logical separation:

The connections of the contacts and the connections of the coil are arranged on different sides, e.g. contacts at the top and coils at the bottom. This allows for a clearer wiring arrangement. The logical separation is not necessarily a safe isolation.

Safe isolation:

The safe isolation is the isolation which prevents the passover of a circuit's voltage to another circuit with sufficient safety (DIN VDE 106 Part 101).

Relay couplers – single modules for self-assembly

RT range

Print relays						
Control supply voltage	Contacts	LED	Free-wheeling diode	Logical separation	Hard-gold-plating	Order No.
24 V DC	1 CO	–	–	–	–	LZX:RT314024
24 V DC	2 CO	–	–	–	–	LZX:RT424024
24 V AC	1 CO	–	–	–	–	LZX:RT314524
24 V AC	2 CO	–	–	–	–	LZX:RT424524
115 V AC	1 CO	–	–	–	–	LZX:RT314615
115 V AC	2 CO	–	–	–	–	LZX:RT424615
230 V AC	1 CO	–	–	–	–	LZX:RT314730
230 V AC	2 CO	–	–	–	–	LZX:RT424730
24 V DC	1 CO	–	–	–	yes	LZX:RT315024
230 V AC	1 CO	–	–	–	yes	LZX:RT315730

Accessories, suitable for 1 and 2 CO

Plug-in socket with screw terminal for snapping onto mounting rail	no logical separation (standard)	LZS:RT78725
	with logical separation	LZS:RT78726
NEW! Plug-in socket with spring-loaded terminal for snapping onto mounting rail	with logical separation	LZS:RT7872P
Hold/eject clip for screw-terminal and spring-loaded terminal socket	–	LZS:RT17016
Inscription plate		LZS:RT17040

PT range

Plug-in relays

Control supply voltage	Contacts	LED	Free-wheeling diode	Hard-gold-plating	Test lever	Order No.
24 V DC	2 CO	–	–	–	yes	LZX:PT270024
24 V DC	3 CO	–	–	–	yes	LZX:PT370024
24 V DC	4 CO	–	–	–	yes	LZX:PT570024
24 V DC	4 W	–	–	–	–	LZX:PT520024
24 V DC	4 CO	–	–	yes	yes	LZX:PT580024
24 V AC	2 CO	–	–	–	yes	LZX:PT270524
24 V AC	3 CO	–	–	–	yes	LZX:PT370524
24 V AC	4 CO	–	–	–	yes	LZX:PT570524
115 V AC	2 CO	–	–	–	yes	LZX:PT270615
115 V AC	3 CO	–	–	–	yes	LZX:PT370615
115 V AC	4 CO	–	–	–	yes	LZX:PT570615
230 V AC	2 CO	–	–	–	yes	LZX:PT270730
230 V AC	3 CO	–	–	–	yes	LZX:PT370730
230 V AC	4 CO	–	–	–	yes	LZX:PT570730
230 V AC	4 CO	–	–	yes	yes	LZX:PT580730
230 V AC	4 CO	–	–	–	–	LZX:PT520730

Accessories

Plug-in socket with screw terminal for snapping onto mounting rail	2 CO	no logical separation	LZS:PT78720
	3 CO		LZS:PT78730
	4 CO		LZS:PT78740
	2 CO	with logical separation	LZS:PT78722
	4 CO		LZS:PT78742
NEW! Plug-in socket with spring-loaded terminal for snapping onto mounting rail	2 CO	with logical separation	LZS:PT7872P
	4 CO		LZS:PT7874P
Hold/eject clip for screw-terminal and spring-loaded terminal socket	2/3/4 CO	with logical separation	LZS:PT17021
Hold/eject clip for screw-terminal socket	2/3/4 CO	no logical separation	LZS:PT17024
Inscription plate			LZS:PT17040

Accessories for the RT and PT range

LED module red	Control supply voltage	24 V DC	Free-wheeling diode	LZS:PTML0024
		24 V AC/DC	–	LZS:PTML0524
		110–230 V AC	–	LZS:PTML0730
LED module green		24 V DC	Free-wheeling diode	LZS:PTMG0024
		24 V AC/DC	–	LZS:PTMG0524
		110–230 V AC	–	LZS:PTMG0730
Free-wheeling diode		6–230 V DC	Free-wheeling diode	LZS:PTMT00A0
RC element		24–48 V AC	–	LZS:PTMU0524
		110–230 V AC	–	LZS:PTMU0730

MT Range

Plug-in relays

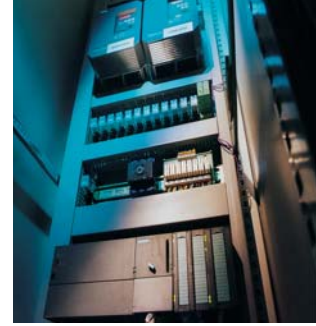
Control supply voltage	Contacts	LED	Free-wheeling diode	Order No.
24 V DC	3 CO	–	–	LZX:MT321024
24 V DC	3 CO	yes	–	LZX:MT323024
24 V AC	3 CO	–	–	LZX:MT326024
24 V AC	3 CO	yes	–	LZX:MT328024
115 V AC	3 CO	–	–	LZX:MT326115
115 V AC	3 CO	yes	–	LZX:MT328115
230 V AC	3 CO	–	–	LZX:MT326230
230 V AC	3 CO	yes	–	LZX:MT328230

Accessories

Plug-in socket with screw terminal for snapping onto mounting rail, 11-pole	LZS:MT78750
Hold clip	LZS:MT28800

3RS17 Interface Converters

Normalized signal and universal converters



Interface converters are mainly used to electrically isolate and convert analog signals. Sensors/actuators and controls generally have different power supply units, and therefore require electrical isolation in the signal circuit. This is either integrated in the control or is implemented using an interface converter.

A signal must be converted into another signal if, for instance, a voltage signal needs to be transmitted over a long distance as current signal – or if the output of a sensor and the input of a control system are not compatible with one another.

Frequency outputs can be used for an additional application. In this case, the input signal is converted into a proportional frequency. This means that analog signals can be processed with digital inputs. This is important if the control does not have provision for an analog input or if all of its analog inputs are already assigned. This can occur, for example, when devices are retrofitted.



Your advantages:

- Space-saving design
- Easy-to-set universal converter
- Converters with frequency output
- All ranges are fully calibrated
- Unified family of devices – the ideal solution for every application
- Integrated manual-automatic switch with adjustable setpoint
- Outputs are short-circuit-proof
- Up to 30 V – protected against damage caused by faulty wiring

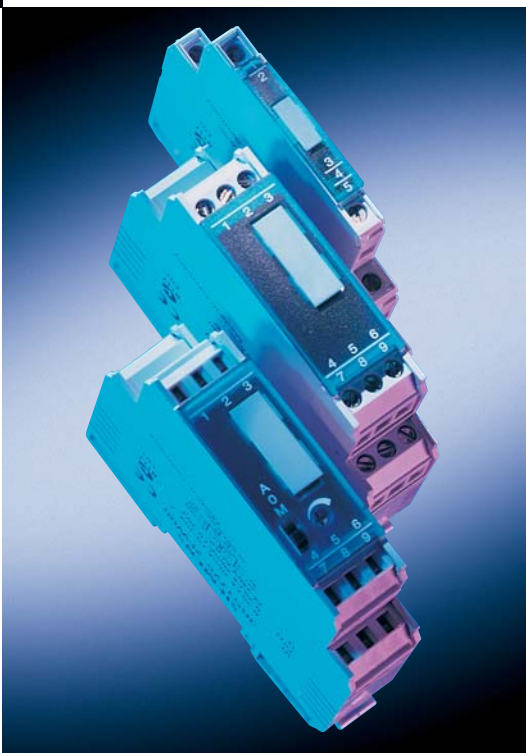
Applications:

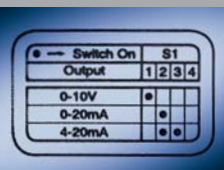
- Electrically isolating analog signals
- Converting analog signals
- Converting analog signals into a frequency
- Converting non-normalized into normalized signals
- Overvoltage protection for analog inputs

Engineering information:

Passive converters draw the power they require from the analog signal. They do not require their own power supply.

For 2-way isolation, the input is electrically isolated from the output and from the power supply, output and power supply are at the same potential. For 3-way isolation, all of the three circuits are isolated from one another.





3RS17 Interface Converters

Input	Output	Width	H-A switch	Rated control supply voltage V_s	Electrical isolation	Order No.
0–10 V	0–10 V	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1700-□AD00
0–10 V	0–20 mA	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1700-□CD00
0–10 V	4–20 mA	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1700-□DD00
0–20 mA	0–10 V	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1702-□AD00
0–20 mA	0–20 mA	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1702-□CD00
0–20 mA	4–20 mA	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1702-□DD00
4–20 mA	0–10 V	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1703-□AD00
4–20 mA	0–20 mA	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1703-□CD00
4–20 mA	4–20 mA	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1703-□DD00
0–20 mA	0–20 mA	6.2 mm	–	Passive converter	2-way	3RS1720-□ET00
0–20 mA	0–20 mA	12.5 mm	–	Passive converter	2-way	3RS1721-□ET00
2 x 0–20 mA	2 x 0–20 mA	12.5 mm	–	Passive converter	2-way	3RS1722-□ET00

Selectable standard interface converter

0–10 V 0/4–20 mA selectable	0–10 V 0/4–20 mA selectable	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1705-□FD00
		17.5 mm	–	24–240 V AC/DC	3-way	3RS1705-□FW00
0–10 V 0/4–20 mA selectable	0–10 V 0/4–20 mA selectable	17.5 mm	yes	24 V AC/DC	2-way	3RS1725-□FD00
		17.5 mm	yes	24–240 V AC/DC	3-way	3RS1725-□FW00
0–10 V 0/4–20 mA selectable	0–50 Hz 0–100 Hz 0–1 kHz 0–10 Hz selectable	6.2 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1705-□KD00
		17.5 mm	–	24–240 V AC/DC	3-way	3RS1705-□KW00

Universal converters

0–60 mV 0–100 mV 0–300 mV 0–500 mV 0–1 V 0–2 V 0–5 V 0–10 V 0–20 V 2–10 V 0–5 mA 0–10 mA 0–20 mA 4–20 mA ± 5 mA ± 20 mA	0–10 V 0/4–20 mA selectable	17.5 mm	–	24 V AC/DC	2-way	3RS1706-□FD00
				24 V AC/DC	3-way	3RS1706-□FE00
				24–240 V AC/DC	3-way	3RS1706-□FW00

Screw terminal **1**Spring-loaded terminal **2**

3TG10 Power Relays and SITOP Power Supplies

Wherever small, low-noise relays or contactors are required, the 3TG10 power relays come through with flying colors. At a low cost, these power relays are suitable for basic controls, and especially for use in large series equipment and control systems. They are ideal for applications which only need an auxiliary contact and not an overload relay – yet at the same time demand a higher making/breaking capacity, additional switching voltage and a longer lifetime.

Your advantages:

- Can be mounted in any position, hum-free
- Protective separation
- Can be screwed or inserted
- Integrated auxiliary contact
- AC-3 power: 4 kW/400 V
- Operating current I_e /AC-1: 20 A/400 V
- Inrush current per phase: 90 A
- Integrated overvoltage damping
- Slimline design, only 36 mm wide

Applications:

- Domestic appliances and installations
- Hoisting systems: Small elevators, elevating platforms
- Building services, hum-free devices in building systems, e.g. in hospitals

Engineering information:

When the three main current paths conduct 20 A, for $I > 10$ A for the fourth current path:
Permissible ambient temperature is 40 °C.



3TG10 Power Relays							
AC-1 operating current I_e at 400 V (A)	AC-1 power of three-phase loads at 50 Hz 400 V (kW)	AC-2 and AC-3 operating current at 400 V (A)	AC-2 and AC-3 three-phase loads at 50 Hz 400 V (kW)	Connection type	Contacts	Rated control supply voltage V_s	Order No.
20	13	8.4	4	Screw terminal	4 NO	230 V AC	3TG1010-0AL2
						110 V AC	3TG1010-0AG2
						24 V AC	3TG1010-0AC2
						24 V DC	3TG1010-0BB4
20	13	8.4	4	Screw terminal	3 NO + 1 NC	230 V AC	3TG1001-0AL2
						110 V AC	3TG1001-0AG2
						24 V AC	3TG1001-0AC2
						24 V DC	3TG1001-0BB4
16	10	8.4	4	Flat, spade terminal	4 NO	230 V AC	3TG1010-1AL2
						110 V AC	3TG1010-1AG2
						24 V AC	3TG1010-1AC2
						24 V DC	3TG1010-1BB4
16	10	8.4	4	Flat, spade terminal	3 NO + 1 NC	230 V AC	3TG1001-1AL2
						110 V AC	3TG1001-1AG2
						24 V AC	3TG1001-1AC2
						24 V DC	3TG1001-1BB4

6EP1 SITOP Wide-Voltage Power Supply



The primary clocked 6EP1 SITOP wide-voltage range power supplies in a narrow 22.5 mm housing were especially developed as controlgear for standard products if only “non-standard” power supply voltages are available and/or wide operating ranges of the supply voltage must be covered. These devices have a wide input voltage range and a 24 V DC output. This means that you can use standard devices for practically all of the power supply voltages used. The effect: You save costs for special versions and engineering time.

Your advantages:

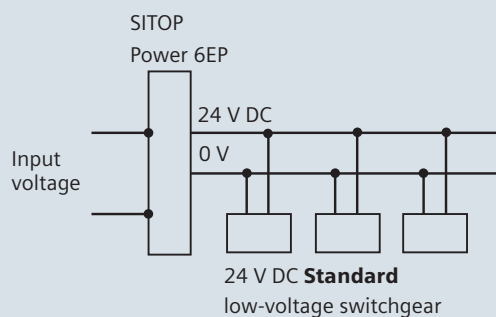
- Only 22.5 mm wide
- Wide input voltage range
- Low weight
- High efficiency

Applications:

- Voltage unit for all voltage ranges
- Voltage unit for wide operating ranges



Using SITOP as voltage unit



6EP1 wide-voltage range power supply for rail mounting

Input voltage	Output voltage	Output current max.	Short-circuit- and overload-proof	Order No.
93–264 V AC	24 V DC	0.5 A	yes	6EP1331-2BA10
30–264 V DC	24 V DC	0.375 A	yes	6EP1731-2BA00
30–187 V AC				

Ordering by fax +49/911/978-3321 CD/Z1189



☐ **SIRIUS**
Industrial Controls

Newsletter

Always up-to-date: Our regular Newsletter gives you current information about industrial controls and power distribution. Simply register under www.siemens.com/lowvoltage/newsletter

Please send the selected information to the following address:

Company/Department

Name

Street, Postal Code/City

Telephone/Fax

E-mail

SWITCHING

☐ **SIRIUS**
Solid-state
switching devices

STARTING

☐ **SIRIUS**
Infeed system

☐ **SIRIUS Engineering**
load feeders

☐ **SIRIUS**
Soft starter

☐ **SIMATIC**
ET 200pro

☐ **SIRIUS**
Motor starter

MONITORING
AND CONTROLLING

☐ **SIRIUS**
Motor management system
SIMOCODE pro

SIRIUS Relays

☐ **SIRIUS**
Safety Relays

DETECTING

☐ **SIRIUS**
Position switches

COMMANDING
AND SIGNALING

☐ **SIRIUS**
Pushbuttons and
indicator lights

☐ **SIRIUS**
Signaling
columns and
integrated
signal lamps

☐ **SIRIUS**
Cable-operated
switches

SUPPLYING

☐ **SIVENT**
Fans

☐ **SIDAC**
Reactors &
filters

☐ **SIDAC & SIVENT**
Solutions

ENGINEERING

☐ **Motor starter ES**

☐ **SIMOCODE ES**

☐ **Soft starter ES**

SIRIUS
AND MORE

☐ **SIRIUS Safety**
Integrated

☐ **AS-Interface**

☐ **SIRIUS**
Connection systems

☐ **ECOFAS**

☐ **AS-i News**

☐ **SIRIUS**
Modular system

Siemens AG

Automation and Drives
Low-Voltage Controls and Distribution
P.O. Box 48 48, 90327 NUREMBERG, GERMANY

www.siemens.com/lowvoltage/technical-assistance
www.siemens.com/relays

The information provided in this brochure contains merely general descriptions or characteristics of performance which in case of actual use do not always apply as described or which may change as a result of further development of the products. An obligation to provide the respective characteristics shall only exist if expressly agreed in the terms of contract.

All product designations may be trademarks or product names of Siemens AG or supplier companies whose use by third parties for their own purposes could violate the rights of the owners.